

Compte rendu de l'Assemblée générale du mardi 16 mai 2017 à 9 h 30

1. OUVERTURE

L'Assemblée générale a été convoquée au moins quinze jours à l'avance. Le quorum minimal de vingt membres a été atteint : 69 membres étaient présents et 70 procurations ont été reçues. L'Assemblée générale pouvait donc siéger valablement.

2. APPROBATION DU COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU 10 MAI 2016

Le compte rendu, qui a été publié dans le Bulletin de juin-septembre 2016, a été approuvé à l'unanimité.

3. RAPPORTS

a) de la Présidente

Rapport de la présidente

Cette année nous avons enregistré 518 membres, dont 183 membres amis. Nous devons remercier Lynda qui suit courageusement le flux continu des inscriptions. Elle remarque que, puisqu'on a encouragé le paiement par UBS, souvent nous n'avons pas la fiche d'inscription correspondante, avec toutes les données et surtout le e-mail. Il faudra que les responsables des groupes soient plus vigilants pour donner systématiquement à Magali et à Lynda les listes des élèves avec leur e-mail.

Nous devons remercier tous les responsables de groupe pour leur dévouement. Dans les classes il se forme un esprit d'amitié qui favorise l'insertion des nouveaux venus au CERN. A cet égard, une attention particulière va au groupe des Toddlers, toujours très joyeux et dynamique. Nous souhaiterions que les groupes ne se renferment pas en eux-mêmes mais participent aussi aux activités générales du Club : Coffee Mornings, visites, séminaires... Le Comité a décidé de relever de 2 CHF le toit de la possible compensation pour les cours qui avait été fixé il y a déjà très longtemps.

Nous avons organisé deux séries de séminaires, l'une sur « La psychologie de la femme en compagnie des héroïnes littéraires » par Cristina Giani et l'autre « Introduction à l'hypnose et à la médecine chinoise » par Carla Carpentieri. Ces séminaires ont eu un très joli succès et leur bénéfice est ajouté aux bénéfices des Ventes de Noël et du Bric à Brac de printemps pour aider les Associations que nous parrainons. Vous êtes tous invités à partager vos compétences et vos passions grâce à cette nouvelle forme de rencontre. Pour l'année prochaine pourquoi ne pas présenter chacune « La Ville (ou le Pays) que j'aime » ?

Le Club vous offre des visites guidées aux Musées de la région pour mieux connaître nos alentours. C'est ainsi que cette année nous avons visité les expositions temporaires du Musée d'Ethnographie et du Musée Barbier-Mueller. Nous devons remercier la curiosité de Edith Cuperus qui nous suggère et organise ces intéressantes visites.

Les mardis du Coffee Morning sont toujours notre point de rencontre privilégié. En février nous avons été ensorcelés par les paysages de l'Amérique Latine et nous avons tous dansé aux rythmes du groupe de danse latinos. Pour la nouvelle année, je vous invite à proposer de nouveaux thèmes de Coffee Morning pour partager la richesse de votre culture et de votre pays.

L'action centrale de notre Club reste la Vente de Noël et le Bric-à-brac de printemps. Nous devons ici un grand merci à Laura, qui pendant six années a organisé avec succès ces événements avec un grand dévouement. Puisque elle laisse son poste de vice-présidente, nous pouvons lui montrer notre affection avec ce bouquet de fleurs, mais nous savons bien qu'elle ne va pas nous abandonner ! Le groupe « Social and Events » se réunit régulièrement le mercredi matin pour préparer ces événements, c'est en même temps une occasion de rencontrer les nouveaux membres un peu perdus ! Les bénéfices de la Vente de Noël de 5460 CHF ont été versés à l'Association D.I.R.E. Le Bric-à-brac de Printemps a rapporté 1630 CHF pour EVE l'Association de Magali qui aide les enfants de l'Inde dans leur parcours scolaire.

Nous avons une nouvelle équipe pour les pages WEB et pour Facebook. Monica et Evelyne d'un côté et Isabel et Anne de l'autre sont déjà à l'œuvre avec leur enthousiasme et leur savoir faire. Il faut bien les encourager ! (*applaudissements*) Un grand merci à Mara qui a rempli cette tâche avec soin pendant tants d'années !

Je veux remercier ici toutes celles qui soutiennent fidèlement notre Comité depuis des années: Donatella, Nicole, Federica, Marie-Thérèse dans les multiples tâches de l'accueil. Merci aussi à Nathalie et à son équipe de traducteurs et correcteurs qui nous fournissent trois fois par an un très joli Bulletin. Là aussi je vous invite à y contribuer avec des articles qui illustrent les différentes activités du Club..

Comme vous avez pu le constater, les procédures du CERN sont en évolution continue. La réservation des salles, l'accès au CERN pour une journée ou pour une année sont aujourd'hui des procédures automatisées. C'est pour cette raison qu'au moins un membre du Comité doit être membre titulaire du personnel. Nous remercions Rachel Bray, présidente de tous les Clubs du CERN et Artur Wiecek, membre de notre Club, de leur prise-en-charge de l'enregistrement des membres du Club.

Depuis longtemps nous constatons la difficulté à nommer une nouvelle Présidente ou Vice-Présidente. Judy nous a proposé d'essayer la méthode du Club Alpin : la Présidence est formé par trois personnes *ancienne-adulte-*

junior qui se partagent les différentes tâches. Chaque année l'ancienne part et une nouvelle junior rentre.

Avec Clara et Valentina nous allons essayer d'instaurer ce système qui limite automatiquement le temps de la charge à trois ans et doit plus facilement permettre la participation des nos membres qui sont au CERN pour une brève période.

Ghislain Roy, le nouveau Président de l'Association du Personnel, a trouvé un nouveau nom pour notre Club au multiples activités : Cern Welcome Club. Il nous a déjà exposé le 4 avril les raisons pour lesquelles un tel changement est nécessaire pour le CERN. Il nous fait le plaisir d'être ici présent ce matin et nous présentera à nouveau les raisons du CERN. Nous voterons ensuite.

Je vous invite tous au repas du 15 juin à l'Auberge Communale de Collex-Bossy pour bien terminer notre année dans la chaleur de l'amitié.

Maintenant je passe la parole à la Trésorière, Judy Richards.

b) de la Trésorière

Nos dépenses ont été sensiblement les mêmes que l'année dernière, nos recettes ont très légèrement baissé, mais il nous reste un avoir de CHF 61,183.10, encore augmenté depuis l'an dernier. Pour diminuer cet excédent, qui est incompatible avec notre but non-lucratif, les vérificateurs aux comptes proposent que nous augmentions le montant des dons de Noël et de printemps de l'année prochaine. Le Comité directeur a approuvé cette idée.

L'AG l'approuve aussi, par un vote à main levée.

Les vérificateurs proposent par ailleurs que nous fermions notre compte à la Poste, très peu utilisé puisque seulement 35 paiements ont été effectués par ce moyen, et que ces paiements nous sont facturés 1.50 CHF chacun. Le Comité a décidé de clôturer ce compte sans tarder. Nous n'aurons plus que deux méthodes pour le paiement des cotisations : en comptants aux Coffee Mornings, ou par paiement direct à UBS.

Les vérificateurs aux comptes, Véronique Paris et Ursula Freudenreich, approuvent le rapport financier.

4. DISCUSSION ET APPROBATION DES RAPPORTS PRESENTES

Les deux rapports pour 2016/2017 sont approuvés à l'unanimité.

5. ELECTION DES MEMBRES DU COMITE 2017/2018

Les postes de Président(e) et de Vice-président(e) sont à pourvoir, la Vice-présidente, Laura Fantechi, avant démissionné et la Présidente, Maria Kienzle, souhaitant démissionner. La Présidente évoque la nouvelle formule de présidence que le Comité entend instaurer, emprunté au Club Alpin de Carouge. Ce système, tripartite, à rotation, comporte un président appelé *junior*, un président appelé *adulte*, et un président appelé *senior*. Les membres entrent en tant que *junior* et

quitte la présidence au bout de trois ans après avoir rempli les trois fonctions, dont celle de président *adulte*, qui est responsable de la gestion du Club pendant une année. Il n'y a pas de vice-président.

A condition de tester ce nouveau système limitant chaque mandat à trois ans, deux candidates se sont proposées : Clara Raimondo pour la présidence, et Valentina Vlassova pour la vice-présidence. Le reste du Comité directeur proposé est inchangé.

Le nouveau Comité est élu à l'unanimité.

6. PRESENTATION DU BUDGET 2017/2018

La seule nouveauté dans le Budget présenté par Judy Richards est le poste (2) - site Web, qui reçoit CHF 3500, pour sa modernisation et l'installatio d'un nouveau logiciel. Autrement, les sommes projetées sont semblables à celles de l'année écoulée. Judy nous demande de trouver et présenter des idées pour des dépenses utiles, puisque nous avons à présent trois fois le montant normal de fonds dans notre réserve.

Question : Qu'est-ce que l'Indemnité Comité ?

Réponse : c'est le dédommagement pour leurs frais des membres du Comité directeur et des gens et équipes qui ont contribué leur travail au Club, comme par exemple l'équipe d'accueil des Coffee Mornings.

Question : pourrait-on établir une bourse pour une jeune femme voulant étudier mais en manque de fonds?

Réponse : ce serait trop compliqué, puisque nous n'avons pas de relations avec le monde des études ou avec des gens qui pourraient évaluer les demandes.

Mais les propositions pour des associations bénéficiaires de nos dons de Noël et de printemps sont les bienvenues - le don de la Vente de Noël 2017 ira à l'association de Cirque pour enfants de Meyrin, *Salto de l'Escargot*.

La tradition du Club veut que nous alternions entre des associations suisses et françaises - après l'Association DIRE du Pays de Gex en 2016, c'est le tour d'une association suisse. Pour le Bric-à-brac de printemps, nous pouvons parrainer des initiatives qui touchent des pays étrangers, comme ce printemps l'Association EVE de Magali, active en Inde.

Le Budget est approuvé à l'unanimité.

8. NOMINATION DE DEUX VERIFICATEURS AUX COMPTES 2017/2018

Les vérificateurs, Véronique Paris et Ursula Freudenreich, ont été reconduits dans leur fonction pour une année, à l'unanimité.

9. PROPOSITIONS POUR DES NOUVEAUX COURS OU ACTIVITES

Magali Corthésy présente un portrait des activités multiples du Club, dont il y a plus de trente., y inclus les sociales - Toddlers, groupes de discussion, bridge, bricolage pour laVente de Noël ; les artistiques, avec la peinture, le dessin d'observation, l'aquarelle, et les activités artistiques plus récentes, dont la calligraphie, le patchwork, la sculpture sur fruits. L'apprentissage des langues, dont huit sont enseignées - neuf avec l'informatique - et les activités sportives, avec celles qui sont là depuis longtemps, comme la gym et le yoga, et les

nouvelles, comme les danses Latinos et le Swiss ball (Pilates); les activités à l'extérieur, comme la promenade douce et la randonnée. Pour encadrer toutes ces activités, une quarantaine d'animateurs. Elle remercie Debbie Groby, qui laisse l'enseignement de l'anglais après 14 ans mais ne quitte pas le Club, et souhaite la bienvenue à Laura, enseignante d'anglais, et Nougaret, enseignante de japonais. Laurent Guillerminet a dû arrêter l'enseignement du Tai Ji, et Edith Arduini le Nordic Walking.

Les nouvelles activités proposées à la rentrée seront la Broderie, le Qi Gong, et éventuellement la peinture expressive, pas encore soumise au Comité. Notre problème principal est le manque de salles. Elles sont toutes occupées, et la baraque à l'entrée du CERN aussi. Il y a une proposition de chercher à l'extérieur du CERN.

Avec cette surcharge des salles, il faut que chacun fasse en sorte de quitter la salle à l'heure pour permettre au cours suivant de commencer.

Le problème du bruit, surtout à la mezzanine, subsiste; on projète d'installer une paroi de verre dans l'escalier, mais nous sommes ouverts à d'autres possibles solutions.

Il y a aussi deux réunions par an des responsables de groupe, en automne et au printemps, auxquelles vous pouvez présenter vos propositions ou questions.

10. CHANGEMENT DU NOM DU CLUB : PRESENTATION PAR GHISLAIN ROY, PRESIDENT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL, DU POURQUOI DU BESOIN DE CHANGEMENT; DISCUSSION ET VOTE

Ghislain Roy, accompagné par Céline Grobon, coordinatrice, nous fait part de l'insistance de l'Administration du CERN depuis longtemps sur le besoin impératif d'éliminer toute référence au genre dans les noms des clubs sous l'égide de l'Association du Personnel. Rappelons-nous que c'est grâce à l'Administration du CERN que nous avons accès au CERN et l'utilisation de ses salles. "Cela n'a pas été facile de trouver un nom qui couvre le caractère multiple des activités du Club, mais cette année il nous a semblé que le nom *CERN Welcome Club* pouvait résumer assez bien votre mission, et cela sans vous obliger de changer votre acronyme; en français cela donne *Club de bienvenue au CERN*. Le Bureau du Club est acquis à ce nom.

Voilà le cadre. Essayons d'être brefs, étant donné que nous avons déjà entendu les arguments des uns et des autres le 4 avril."

Véronique : Jenny van Hove, une des fondatrices du Club, qui avait choisi elle-même le nom, a été enchantée avec le nouveau nom, qui reflète si bien la fonction du Club. Moi-même j'avais toujours refusé le nom "Club des Cernoises," qui semblait ignorer les femmes qui travaillaient vraiment au CERN, comme moi.

Q: Pourquoi y-a-t-il un problème avec les noms de genre?

R: Le CERN se trouve plongé dans la politique, avec les demandes de la communauté LGBT. Le CERN veut être inclusif, mais sans singulariser un groupe ou l'autre par son identité. Votre club est né pour accueillir les épouses des nouveaux-venus, mais son but était inclusif alors, il avait un effet fédérateur sur les familles.

Q: Le but est d'empêcher d'autres clubs de se former?

R: Non.

Q : Normalement, "Welcome" implique des services de logement, écoles, etc. Cela pourra induire les gens en erreur.

R : Oui, on peut le voir de divers côtés. Mais si les gens vous contactent pour cela, vous les réorientez vers les services du CERN, et en même temps ils peuvent ainsi découvrir votre club.

Q : Pourquoi pas *CERN Activities Club* ?

R . D'autres clubs font aussi des activités. Et vous n'avez pas une seule activité.

Q : Grazia : Notre nom est important pour les femmes qui ont fondé le Club.

Changer de nom veut dire changer l'histoire. Un rapport de l'ONU montre que la situation des femmes en Europe n'est pas bonne, elles n'ont pas la parité avec les hommes. Le nom est un important message social international. Mme Gianotti , directeur général, a écrit que les femmes sont discriminées au CERN. Notre nom est un message aussi pour ces femmes qui travaillent au CERN.

R. : A l'AP, nous avons une équipe majoritairement de femmes. Nous applaudissons la directeur général - sa démarche est partie de l'AP. Mais les problèmes internationaux ne sont pas notre propos. Le féminisme n'est pas un thème pour un des clubs du CERN. A l'extérieur du CERN sans problème. Bien sûr, logiquement c'est un espace pour la discussion sur des questions féminines. Grazia : L'être vivant est à respecter. L'homme aussi. Ce Club a eu ce nom, c'est son histoire, c'est important.

Q : Le féminisme n'est pas la question, puisque le Club est ouvert aux hommes aussi. On n'a pas entendu la raison principale - pourquoi maintenant ?

R : Ça fait plusieurs années déjà. Le CERN ne veut pas entrer dans des problématiques de genre, avoir des clubs basés sur l'identité plutôt que sur des activités. A l'AP nous sommes d'accord. Véronique l'a dit - la réalité d'aujourd'hui est différente de ce qu'elle était.

Q : Nous avons déjà changé de nom, avec le CERN WoMen's Club et les Cernois/es. Les gens de l'extérieur pensent que c'est génial.

R : Nous sommes à l'intérieur du CERN, nous devons nous plier aux exigences du CERN.

Q : Si ça ne passe pas, est-ce qu'on va vous voir souvent?

R : Non, ce sera quelqu'un d'autre - moi j'aurai d'autres choses à faire.

Nous avons procédé au vote. Les bulletins ont été compté par Grazia DONATO et Evelyne MONTILLET . Il y a eu 75 voix pour le changement, 58 voix contraires. Le nom est donc changé.

11. DIVERS

Il y a une demande de remplacer les chaises cassées dans la salle des Toddlers.

La réponse : cela a été soulevé à la réunion des responsables de groupe, c'est en voie de résolution.

Il y a une demande aux usagers des tables de les nettoyer après leur cours, pour que les faiseuses de patchwork puissent les utiliser sans préalables. Le problème est récurrente, le seau à eau a disparu de sa place, comme toujours. Il suffirait de prendre des tissus imbibés.... on achètera un seau, et tout ce qu'il faut.

Clara : Certaines personnes ne sont pas contentes du nouveau nom . On pourrait peut-être ajouter "formerly CERN Women's Club" au nom, éventuellement sur le site Web, pour garder la trace de notre histoire.

Maria nous rappelle que Nicole prend les inscriptions maintenant pour le repas du Club du jeudi 15 juin. Autrement, on peut lui écrire à : nc.comte@wanadoo.fr

12. CLÔTURE

La séance est levée à 11 h 15, suivie du verre de l'amitié.

21 mai 2017 Peggy Zavattini